



EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME

Briselē, 2012. gada 21. decembrī (08.01)
(OR. en)

14254/12

COPEN 211
EJN 71
EUROJUST 88

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs:	<i>Jan Store</i> kungs, pastāvīgais pārstāvis, Somijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā
Saņēmējs:	<i>Rafael Fernández-Pita y González</i> kungs, ģenerāldirektors, Eiropas Savienības Padome
Saņemšanas datums:	2012. gada 30. novembris
Temats:	Padomes Pamatlēmums 2009/829/TI , ar ko attiecībās starp Eiropas Savienības dalībvalstīm savstarpējas atzīšanas principu piemēro lēmumiem par uzraudzības pasākumiem kā alternatīvu pirmstiesas apcietinājumam - paziņojums par to, kā Somija īsteno Padomes pamatlēmumu

Ar šo Somijas Pastāvīgā pārstāvniecība nosūta Somijas paziņojumu par Pamatlēmuma 2009/829/TI īstenošanu un īstenošanas tiesību normām.

(pieklājības frāze)

(paraksts) *Jan Store*

TIESLIETU MINISTRIJA

Tiesību aktu izstrādes departaments

22.11.2012.

OM 15/41/2010

EU/2006/1311

Somijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā

Rue de Trèves 100

B-1040 Brussels

Belgium

**PADOMES PAMATLĒMUMS 2009/829/TI, AR KO ATTIECĪBĀS STARP EIROPAS
SAVIENĪBAS DALĪBVALSTĪM SAVSTARPĒJAS ATZĪŠANAS PRINCIPU PIEMĒRO
LĒMUMIEM PAR UZRAUDZĪBAS PASĀKUMIEM KĀ ALTERNATĪVU PIRMSTIESAS
APCIETINĀJUMAM**

Tieslietu ministrija lūdz Somijas Pastāvīgo pārstāvniecību Eiropas Savienībā nosūtīt Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariātam un Eiropas Komisijai pielikumā pievienoto paziņojumu par Pamatlēmuma 2009/829/TI īstenošanu un īstenošanas tiesību normām.

Mēs apstiprinām, ka īstenošanas tiesību normas stājās spēkā 2012. gada 1. decembrī.

ģenerāldirektors

(paraksts)

Pekka Nurmi

padomnieks

(paraksts)

Sanna Mikkola

Pielikumā: Somijas paziņojums par īstenošanu

Īstenošanas tiesību normas

PAZIŅOJUMS PAR ES TIESĪBU AKTU ĪSTENOŠANU

Saņēmējs: Padomes Ģenerālsēkretariāts un Komisija

Sūtītājs: Somija

Tiesību akts, par kuru jāpaziņo: Padomes Pamatlēmums 2009/829/TI, ar ko attiecībās starp Eiropas Savienības dalībvalstīm savstarpējas atzīšanas principu piemēro lēmumiem par uzraudzības pasākumiem kā alternatīvu pirmstiesas apcietinājumam

Valsts tiesību akti par pamatlēmuma īstenošanu:

620/2012

Likums par to, kā valstī īsteno noteikumus tiesību aktu jomā, kas attiecas uz pamatlēmumu par uzraudzības pasākumiem, par kuriem lemj kā par alternatīvu pirmstiesas apcietinājumam, un pamatlēmuma īstenošana (620/2012).

621/2012

Likums, ar kuru groza 2. punktu Likumā par nodošanu, kas izriet no noziedzīga nodarījuma, starp Somiju un citām Eiropas Savienības dalībvalstīm (621/2012).

Īstenošana Ālandu salās

Minētie tiesību akti automātiski stājas spēkā arī Ālandu salu provincē.

1. Kompetentās iestādes (pamatlēmuma 6. panta 1. punkts un 7. panta 3. punkts)

Ja Somija ir izpildes valsts, lēmuma par uzraudzības pasākumiem atzīšana ir šādu iestāžu kompetencē:

- rajona tiesas prokurori, kas darbojas Helsinku rajona tiesas jurisdikcijā, ja ir paredzēts, ka uzraudzība ir jāorganizē Helsinku vai Kouvolas apelācijas tiesas jurisdikcijas teritorijā;
- rajona tiesas prokurori, kas darbojas Ziemeļu Savo rajona tiesas jurisdikcijā, ja ir paredzēts, ka uzraudzība ir jāorganizē Austrumsomijas apelācijas tiesas jurisdikcijas teritorijā;
- rajona tiesas prokurori, kas darbojas Oulu rajona tiesas jurisdikcijā, ja ir paredzēts, ka uzraudzība ir jāorganizē Rovaniemi apelācijas tiesas jurisdikcijas teritorijā;
- rajona tiesas prokurori, kas darbojas Pirkanmā rajona tiesas jurisdikcijā, ja ir paredzēts, ka uzraudzība ir jāorganizē Turku vai Vāsas apelācijas tiesas jurisdikcijas teritorijā.

Ikviens iepriekšminētais rajona prokurors var nolemt atzīt lēmumu neatkarīgi no apelācijas tiesas jurisdikcijas, kurā ir paredzēts organizēt uzraudzību, ja to uzskata par lietderīgu, lai izpildītu lēmumu par uzraudzības pasākumiem vai kāda cita īpaša iemesla dēļ.

Iestāde, kas pieņem lēmumu par atzīšanu, ir kompetenta arī pielāgot uzraudzības pasākumus.

Ja Somija ir pieņēmeņa valsts, lēmuma par uzraudzības pasākumiem atzīšana ir šādu iestāžu kompetencē:

- prokurors, kam nodota attiecīgā krimināllieta;
- tiesa, kura izskata lūgumu par apcietināšanu (rajona tiesa, apelācijas tiesa vai augstākā tiesa).

Iestāde, kas minēta pamatlēmuma 7. pantā, ir Tieslietu ministrija. Iestādes citās dalībvalstīs var sazināties ar Tieslietu ministriju par jautājumiem, kas saistīti ar pamatlēmumā noteikto procedūru.

2. Uzraudzības pasākumi (pamatlēmuma 8. panta 2. punkts)

Ja Somija ir izpildes valsts, tā tikai pārrauga uzraudzības pasākumus, kā minēts pamatlēmuma 8. panta 1. punktā.

3. Lēmuma par uzraudzības pasākumiem pārsūtīšana Somijai ar kompetento iestāžu piekrišanu (pamatlēmuma 9. panta 4. punkts)

Somija var akceptēt lēmumu par uzraudzības pasākumiem ar to iestāžu piekrišanu, kuras pieņem lēmumu par atzīšanu gadījumos, kas minēti pamatlēmuma 9. panta 2. punktā vai kad uzraugāmās personas pastāvīgā dzīvesvieta nav Somijā. Piekrišana var tikt dota gadījumos, kad uzraugāmā persona ir lūgusi organizēt uzraudzību Somijā un tā ir attaisnojama uzraugāmās personas personīgas dabas apstākļu vai kāda cita iemesla dēļ.

4. Valodas (pamatlēmuma 24. pants)

Somija akceptē saziņu somu, zviedru un angļu valodā saskaņā ar pamatlēmumu. Kompetentā iestāde var piekrist saziņai arī citās valodās, ja nav nekādu citu šķēršļu to izmantošanai.